

The Together Story



A HISTÓRIA CONJUNTA
UMA HISTÓRIA DE CRIANÇAS DA PANDEMIA

escrita e ilustrada por Roxana Oroian



O planeta Terra, o terceiro planeta
a partir do sol, tem muuuuitos
habitantes.

É um mundo infinito de criaturas, do
imenso ao microscópico.



As vezes, essas criaturas trabalham
bem juntas. Como por exemplo, as
abelhas e as flores.

Ou, o peixe palhaço e as anêmonas
marinhas.



Outras vezes, não trabalham bem juntas. Por exemplo, os cipós que competem intensamente com as árvores.

Ou, os escaravelhos-da-batata (besouros-da-batata) conseguem comer todas as folhas de uma plantação de batata.

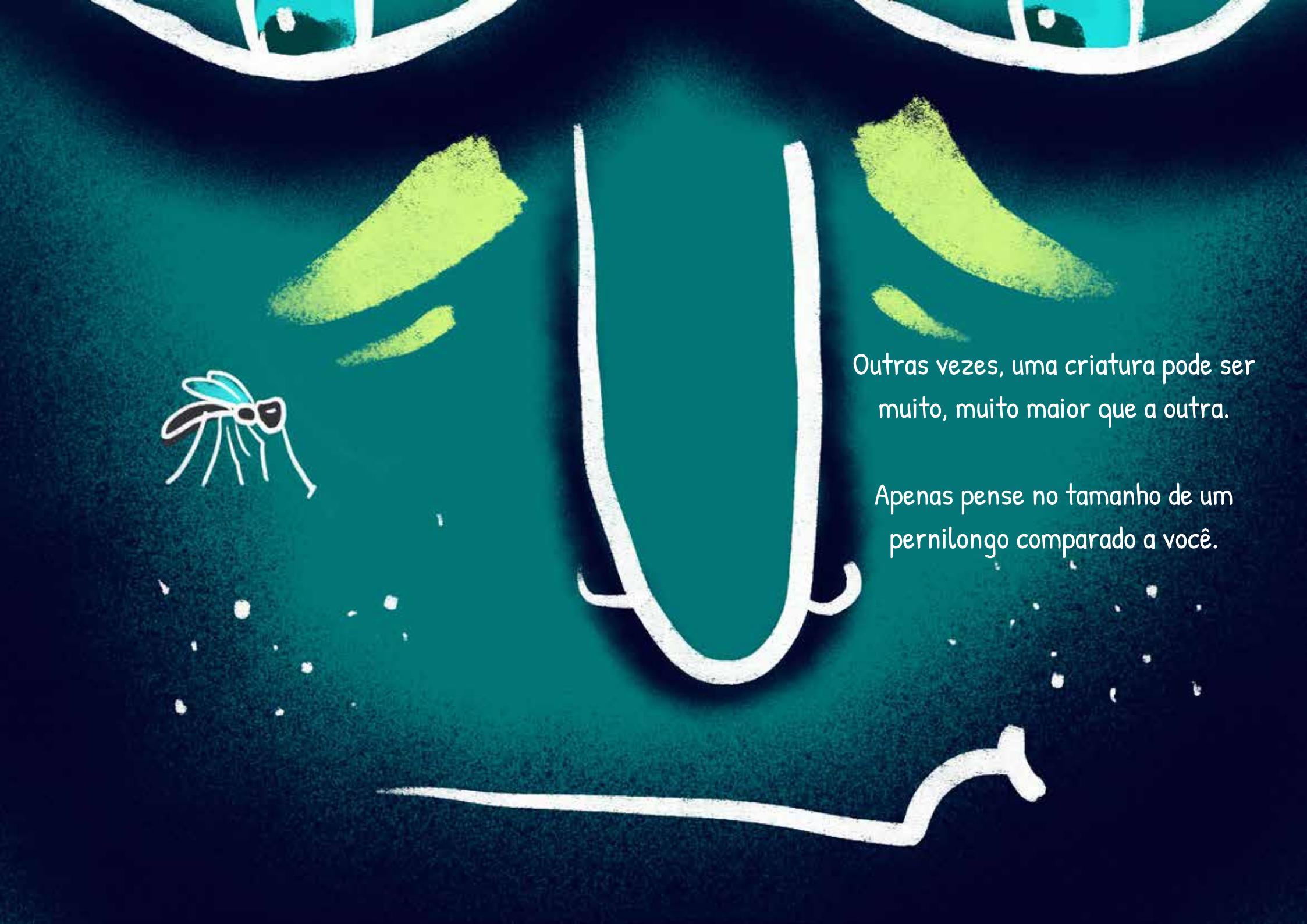


As pessoas não cuidaram muito bem de todos animais que se tornaram extintos, devido a atividade humana.
Tal como, o rinoceronte-negro-ocidental. Ou, a tartaruga-das-galápagos-de-Pinta.



Algumas vezes, as criaturas que não trabalham
bem em conjunto, são de tamanhos similares.

A gazela e o leão, por exemplo.



Outras vezes, uma criatura pode ser
muito, muito maior que a outra.

Apenas pense no tamanho de um
pernilongo comparado a você.



Agora, existem algumas criaturas no mundo que
são tão pequenas que você mal consegue
chamá-las de "criaturas".

Essas formas de vida são microscópicas - que
significa que elas são tão pequenas que você só
consegue vê-las com um microscópio.
Apesar de serem pequenas elas são capazes de
perturbar muito, muito os seres vivos.
Elas são para nós como se fôssemos comparados
a coisas até mesmo maiores, tal como, as águas
poluídas do oceano. Ou a camada de ozônio
prejudicada. Ou o derretimento
das calotas polares.

Tudo está incrivelmente interligado
aqui neste planeta chamado Terra.
O terceiro planeta a partir do sol
que tem muuuuitos habitantes.



As vezes, essas coisas microscópicas conseguem entrar em outros seres vivos bem maiores. O pernilongo, por exemplo. Ele não consegue entrar dentro de você a menos que você o coma por engano, certo? Mas um vírus, uma coisa extremamente minúscula que você jamais poderia ver sem um microscópio, pode facilmente entrar em seu corpo.



Muitas das formas de vida microscópica – também chamado de microorganismos – que entram em nossos corpos e se comportam de uma forma amigável e até mesmo útil. A maioria deles, na verdade. Eles vivem dentro do nosso corpo e ajudam a trabalhar de uma forma saudável.

Mas, outras vezes, isso não acontece. E é por isso que agora nós devemos ficar dentro de casa. Existe um vírus microscópico novo que está fazendo com que as pessoas fiquem doentes. Ele é muito novo. Nós seres humanos estamos apenas começando a aprender sobre ele.



Agora mesmo se nós sairmos a um lugar agitado ao redor de pessoas, essas coisas minúsculas que todo mundo está falando a respeito, o Coronavírus - Corona aqui, Corona lá - talvez entre em nossos corpos. Através do nosso nariz, da nossa boca. Quem sabe como? Mas eles podem.



Lembre-se, algumas coisas são grandes, e outras são muuuuito, muito pequenas. O tamanho não importa aqui, porque, algumas coisas não trabalham bem em conjunto, não importa o tamanho.

E é por isso que agora nós precisamos lavar nossas mãos tão bem e com tanta frequência. Para que, as criaturas minúsculas fiquem longe. Ou desapareçam.

Nós precisamos ficar seguros.

Todos nós. Seguros juntos.
Você e mamãe e papai.

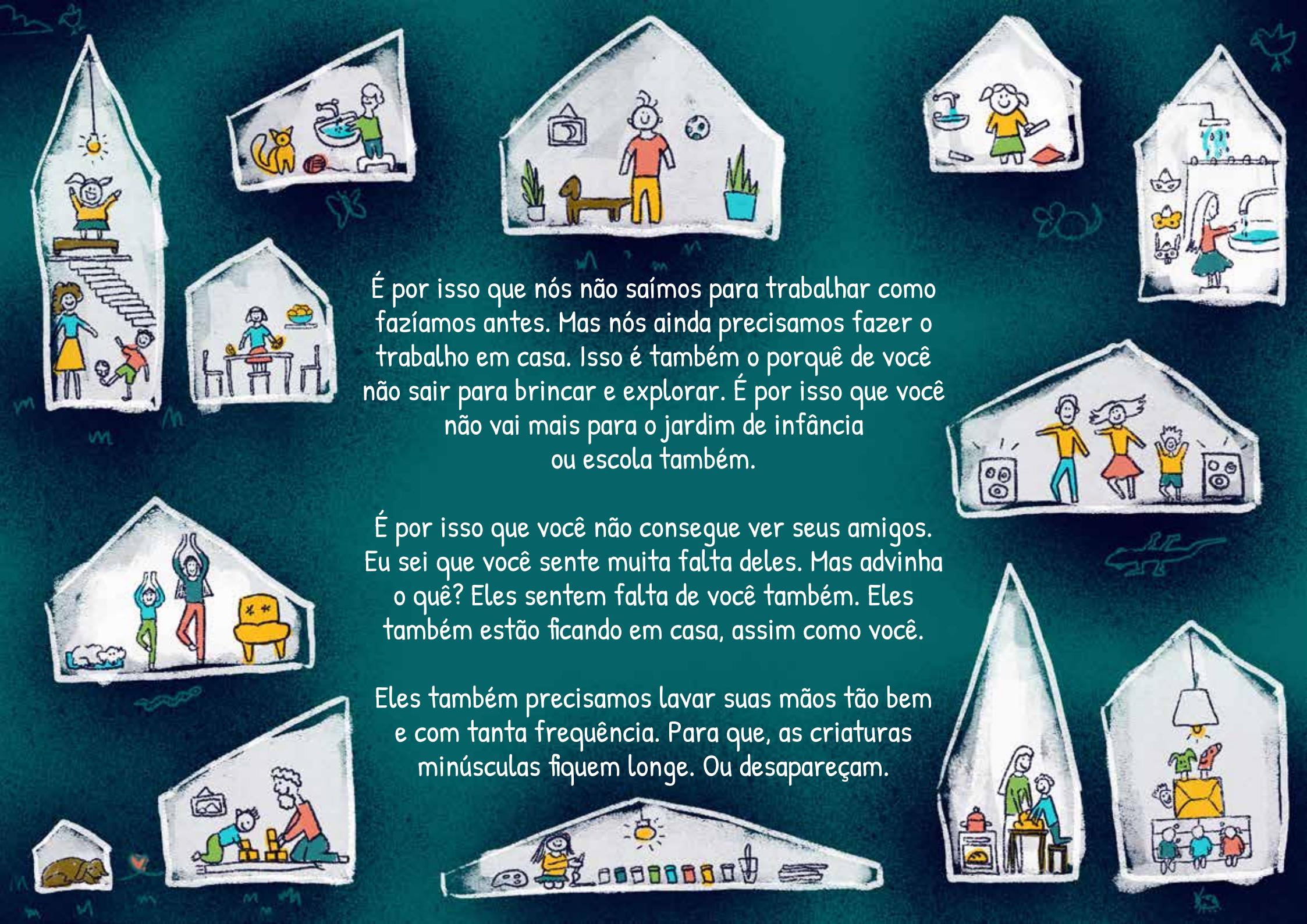


Você é novo e é muito forte. Você é muito mais forte que estas coisas minúsculas que todo mundo está falando a respeito agora.

Mas vovô pode não ser mais forte. Apesar que ele é muuuuito maior. É por isso que nós não vemos vovó e vovô com tanta frequência esses dias.

Mesmo se nós ficarmos dentro de casa e lavarmos nossas mãos tão bem e com tanta frequência, essas coisas minúsculas que todos estão falando a respeito podem ainda estar ao nosso redor. Com certeza, nós não queremos que eles cheguem até vovô e vovó.





É por isso que nós não saímos para trabalhar como fazíamos antes. Mas nós ainda precisamos fazer o trabalho em casa. Isso é também o porquê de você não sair para brincar e explorar. É por isso que você não vai mais para o jardim de infância ou escola também.

É por isso que você não consegue ver seus amigos. Eu sei que você sente muita falta deles. Mas advinha o quê? Eles sentem falta de você também. Eles também estão ficando em casa, assim como você.

Eles também precisamos lavar suas mãos tão bem e com tanta frequência. Para que, as criaturas minúsculas fiquem longe. Ou desapareçam.



Todos nós. Juntos. Separadamente. Nós queremos ficar seguros.

Essas coisas minúsculas que todo mundo está falando a respeito não são más. Elas não funcionam bem juntas com nós humanos. Nós humanos não somos maus também, mesmo se nossas ações às vezes prejudicam os lares de outros seres vivos do planeta. Como a camada de ozônio. Ou as águas do oceano. Ou as espécies em extinção.



Nós estamos isolados agora
para que possamos curtir
uns aos outros mais tarde.
E curtir a vida neste planeta.

O planeta Terra, o terceiro planeta
a partir do sol. Que tem muuuuitos
habitantes. É um mundo infinito de
criaturas, do imenso ao microscópico.
Nós aprendemos uns com os outros.
A cada dia. Todos juntos.

Quando essas criaturas
pararem de fazer com que as
pessoas fiquem doentes,
nós todos ficaremos bem.
Nós estaremos melhor.
Nós faremos melhor.
Para nós mesmos.
Para este planeta.
Para todos nós. Juntos.

Mas para agora, nós
precisamos ficar seguros.
Dentro de casa. Nós
precisamos lavar nossas
mão tão bem e com tanta
frequência. Eu agradeço muito
você por fazer isso. Juntos.



Apenas algumas coisas mais...

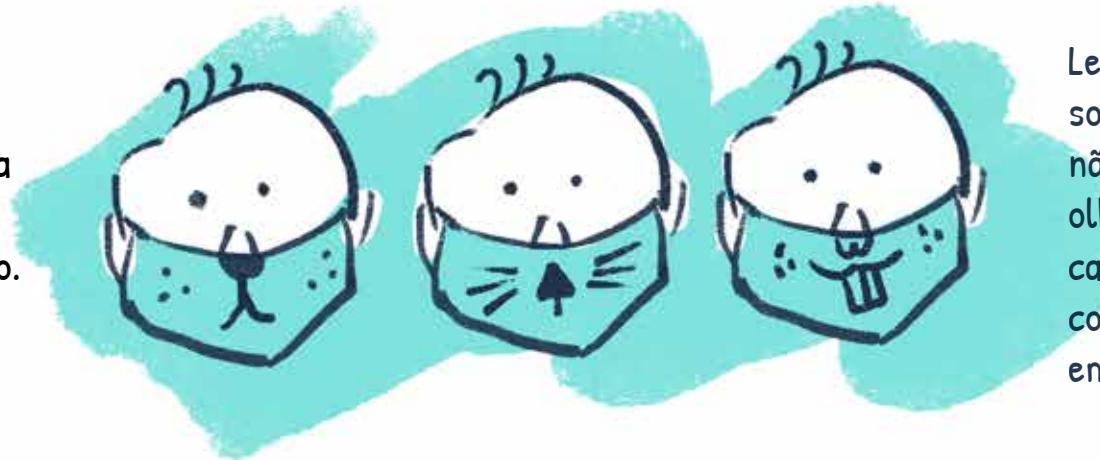


Seu animal de estimação
está bem com todas
estas coisas minúsculas
que todos estão falando
a respeito, não precisa
lavar suas patas
frequentemente.

Peça para o papai jogar
o jogo de “olhe como eu
não estou tocando em
nada” sempre que você
ainda precisar sair de
casa. Como sair para
comprar comida, ou levar
o seu cachorro para
fora. Ah, espere. Você
ainda pode tocar no seu
cachorro.



Brinque com a mamãe “que
animal você poderia ser?”
sempre que estiver usando a
máscara, e apenas imagine:
um urso, um gato, um coelho.
O que você quiser! Talvez
você até mesmo encontre
uma caneta por perto.



Lembre-se, você pode
somente tocar a máscara e
não o rosto, porque o nariz,
olhos e boca podem ser um
caminho de entrada para as
coisas minúsculas entrarem
em seu corpo.



Uma mensagem do autor para adultos e pais:

Que a saúde, bondade, gratidão e criatividade
possam rodear você, seus filhos e sua casa, agora e sempre!

Infinitos agradecimentos à editora deste trabalho, Kate Rudkin.
Traduzido e editado para o português por Guilherme Fré e Silvia Helena F. A. Fré.

Todo texto e ilustrações desta história pertencem ao editor.
Copyright Roxana Oroian © Todos os direitos reservados 2020





roxana
osoiian

